

OPTIONALS MODELLI BKT E SPEEDY / BKT AND SPEEDY OPTIONS / BKT Y SPEEDY ACCESORIOS OPCIONALES / BKT ET SPEEDY OPTIONS
 DIE BKT UND SPEEDY OPTIONEN / ОСНОВНЫЕ ОПЦИИ

**Cappa a flusso laminare / Laminar flow hood / Capa de flujo laminar /
 Hotte à flux laminaire / Laminare flow haube / Кожух Ламинарного Потока**

**Prolungamento area di carico / Loading area extension / Extensión del área de carga /
 Prolongement de la zone de chargement / Ladeflächenverweiterung / Увеличение зоны загрузки продукта**

**Confezionamento in vuoto, gas flushing o ATP / Vacuum packaging, gas flushing or MAP / Envasado al vacío,
 barrido de gas o MAP / Conditionnement sous vide, gaz flushing ou MAP / Vakuumverpackung, Gasspülung oder MAP
 Упаковка в вакуумную или модифицированную газовую среду или МГС**

**Scarto automatico contenitori difettosi / Automatic rejection of faulty containers / Sistema automático de
 detección y rechazo de cubos defectuosos / Rejet automatique des contenants défectueux / Automatische Ablehnung
 von fehlerhaften Schalen / Автоматическая отбраковка бракованных ведер**

**Stazione di controllo peso / Weight control station / Estación de control de peso /
 Station de contrôle du poids / Gewichtskontrollstation / Станция контроля веса**

**Lavorazione su doppia fila / Double line processing / Doble línea de procesamiento /
 Travail sur deux pistes / Doppelzeilenverarbeitung / Заправка ведер в два ручья**

**Controllo della saldatura / Sealing control device / Control de sellado /
 Contrôle de la soudure / Versiegelungskontrolle / Устройство контроля запайки**

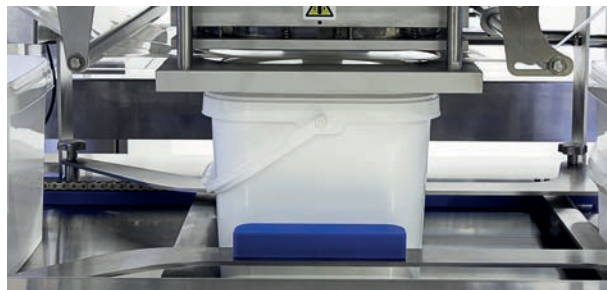
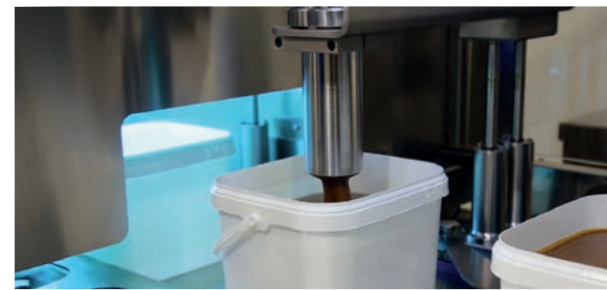
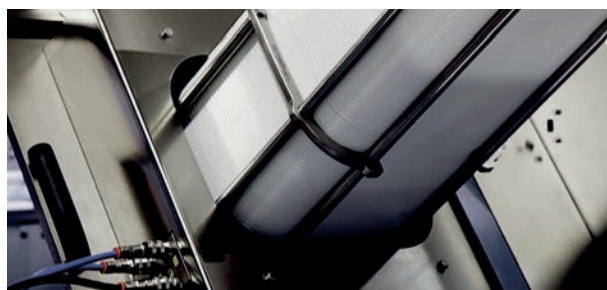
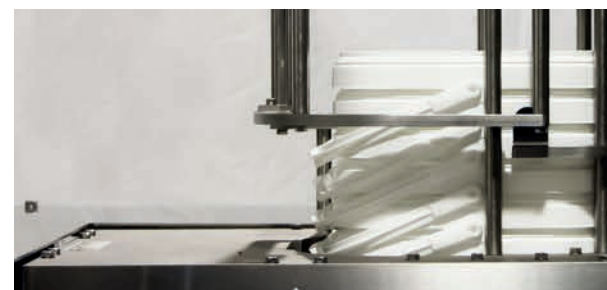
**Sistema centratura di stampa / Printed top web with eye mark detector / Sistema de centrado de impresión /
 Système de centrage d'impression / Druckregistrierung / Фотоэлемент для работы с пленкой с печатью**

**Disimpatore secchielli / Buckets denester / Desapilador de cubos /
 Dépileur de seaux / Eimer-entstapler / Денестер ведер**

**Sistema sanitizzazione materiali / Sanitation system / Sistema de desinfección de materiales /
 Système d'assainissement / Hygienesystem / Система дезинфекции**

**Metticoperchi automatico / Automatic lid placing system / Sistema automático de colocación de tapas /
 Couvercleur automatique / Automatische deckelaufsetzer / Система автоматической укладки крышки**

**Sistemi di stampa / Coding device / Sistema de impresión / Système de codage /
 Codiergerät / Устройство кодирования**



ILPRA SYSTEMS U.K. Ltd
 Unit 5,7 & 13, RO24 Avro Gate Broadmoor Rd
 Sth Marston Park, Swindon - Wiltshire SN3 4AG - UK
 Tel: +44 1793832020
 reception.uk@ilpra.com - www.ilpra.eu

ILPRA SYSTEMS ESPANA S.L.
 Pol. Ind Pla' d'en Boet, c/ Batista I Roca, 31-35
 1º, 08302 - Mataro (BCN) - SPAIN
 Tel: +34 937573462
 comercial@ilpra.es - www.ilpra.es

ILPRA BENELUX B.V.
 Hermesweg, 19, 3771,
 ND Barneveld - NETHERLANDS
 Tel: +31 342404730 - Fax: +31 342404731
 info@ilpra.nl - www.ilpra.nl

ILPRA HONG KONG Ltd
 5/F, Concord Commercial Building, 157,
 King's Rd, North Point - HK
 Tel: +852 68886033 - Fax: +852 30206099
 asia@ilpra.com - www.ilpra.asia

ILPRA AMERICA
 120, New Britain Blvd, Chalfont, PA 18914 - USA
 Tel: +1 215 8220600 - Fax: +1 215 8220662
 usa@ilpra.com - www.ilpra.us

ILPRA MIDDLE EAST
 Business Center Dubai World Central
 P.O. BOX 390667 - Dubai - UAE
 Tel: +971 585821186
 middleeast@ilpra.com - www.ilpra.eu

ILPRA RUSSIA LLC
 Prospekt Mira, 119, str. 619,
 129223 - Moscow - RUSSIA
 Tel.(eng): +7 910 4572848 - Tel.(rus):+7 910 4572794
 russia@ilpra.com - www.ilpra.com

ILPRA DEUTSCHLAND GmbH
 Boschstrasse,16, 47533, Kieve - GERMANY
 Tel: +49 2821 894820
 deutschland@ilpra.com - www.ilpra.com

WE PACK EXPERIENCE
 MADE IN ITALY
 SINCE 1955

ILPRA PACKAGING SOLUTIONS **ILPRA SpA, Headquarter**
 Via E.Mattei, 21/23, 27036 - Mortara (Pv) - ITALY
 +39 0384 2905 - ilpra@ilpra.com - www.ilpra.com



Dedicated Filling and Packaging Solutions
BUCKETS LINE

WE PACK EXPERIENCE
 MADE IN ITALY
 SINCE 1955



BUCKETS LINE BKT

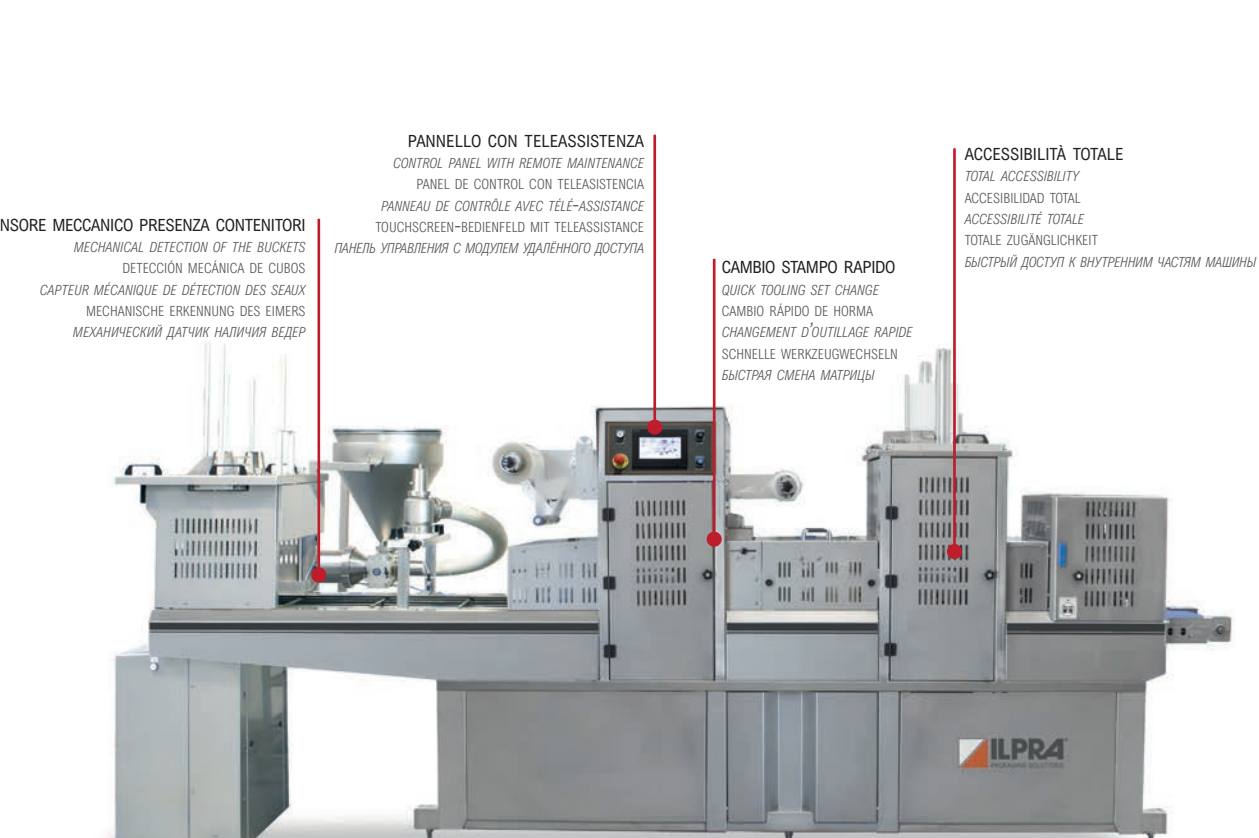


SU TUTTA LA MACCHINA / OVERALL THE MACHINE / EN TODA LA MÁQUINA / SUR TOUTE LA MACHINE / AUF DER GESAMTEN MASCHINE / НА ВСЕЙ МАШИНЕ

- MASSIMA INTEGRABILITÀ E PERSONALIZZAZIONE
EXTREMELY CUSTOMIZABLE AND ADAPTABLE TO EXISTING LINES
MÁXIMA INTEGRABILIDAD Y PERSONALIZACIÓN
PERSONALISABLE ET ADAPTABLE
EXTREM ANPASSBAR UND AN BESTEHENDE LEITUNGEN ANPASSBAR
МАКСИМАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА И АДАПТАЦИЯ К СУЩЕСТВУЮЩЕЙ ЛИНИИ
- AZIONAMENTO STAZIONI BRUSHLESS
MACHINE MOVEMENTS BY MEAN OF SERVO-DRIVES
MOVIMIENTOS DE LA MÁQUINA MEDIANTE SERVOMOTORES
STATIONS À ACTIONNEMENT BRUSHLESS
ANCIETREBENE STATIONEN MIT BÜRSTENLOSEN (SERVO DRIVE) MOTOREN
МАШИНА ОСНАЩЕНА СЕРВОМОТОРАМИ
- HYGIENIC DESIGN



BUCKETS LINE SPEEDY



SU TUTTA LA MACCHINA / OVERALL THE MACHINE / EN TODA LA MÁQUINA / SUR TOUTE LA MACHINE / AUF DER GESAMTEN MASCHINE / НА ВСЕЙ МАШИНЕ

- MASSIMA INTEGRABILITÀ E PERSONALIZZAZIONE
EXTREMELY CUSTOMIZABLE AND ADAPTABLE TO EXISTING LINES
MÁXIMA INTEGRABILIDAD Y PERSONALIZACIÓN
PERSONALISABLE ET ADAPTABLE
EXTREM ANPASSBAR UND AN BESTEHENDE LEITUNGEN ANPASSBAR
МАКСИМАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА И АДАПТАЦИЯ К СУЩЕСТВУЮЩЕЙ ЛИНИИ
- AZIONAMENTO STAZIONI BRUSHLESS
MACHINE MOVEMENTS BY MEAN OF SERVO-DRIVES
MOVIMIENTOS DE LA MÁQUINA MEDIANTE SERVOMOTORES
STATIONS À ACTIONNEMENT BRUSHLESS
ANCIETREBENE STATIONEN MIT BÜRSTENLOSEN (SERVO DRIVE) MOTOREN
МАШИНА ОСНАЩЕНА СЕРВОМОТОРАМИ
- HYGIENIC DESIGN



BUCKETS LINE BASIC



SU TUTTA LA MACCHINA / OVERALL THE MACHINE / EN TODA LA MÁQUINA / SUR TOUTE LA MACHINE / AUF DER GESAMTEN MASCHINE / НА ВСЕЙ МАШИНЕ

- MASSIMA INTEGRABILITÀ E PERSONALIZZAZIONE
EXTREMELY CUSTOMIZABLE AND ADAPTABLE TO EXISTING LINES
MÁXIMA INTEGRABILIDAD Y PERSONALIZACIÓN
PERSONALISABLE ET ADAPTABLE
EXTREM ANPASSBAR UND AN BESTEHENDE LEITUNGEN ANPASSBAR
МАКСИМАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА И АДАПТАЦИЯ К СУЩЕСТВУЮЩЕЙ ЛИНИИ
- AZIONAMENTO STAZIONI BRUSHLESS
MACHINE MOVEMENTS BY MEAN OF SERVO-DRIVES
MOVIMIENTOS DE LA MÁQUINA MEDIANTE SERVOMOTORES
STATIONS À ACTIONNEMENT BRUSHLESS
ANCIETREBENE STATIONEN MIT BÜRSTENLOSEN (SERVO DRIVE) MOTOREN
МАШИНА ОСНАЩЕНА СЕРВОМОТОРАМИ
- HYGIENIC DESIGN



PANNELLO CON TELEASSISTENZA
CONTROL PANEL WITH REMOTE MAINTENANCE
PANEL DE CONTROL CON TELEASSISTENCIA
PANEAU DE CONTRÔLE AVEC TÉLÉ-ASSISTANCE
TOUCHSCREEN-BEDIENFELD MIT TELEASSISTENZ
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С МОДУЛЕМ УДАЛЕННОГО ДОСТУПА

SENSORE MECCANICO PRESENZA CONTENITORI
MECHANICAL DETECTION OF THE BUCKETS
DETECCIÓN MECÁNICA DE CUBOS
CAPTEUR MÉCANIQUE DE DÉTECTION DES SEAUX
MECHANISCHE ERKENNUNG DES EIMERS
МЕХАНИЧЕСКИЙ ДАТЧИК НАЛИЧИЯ ВЕДЕР

CAMBIO STAMPO RAPIDO
QUICK TOOLING SET CHANGE
CAMBIO RÁPIDO DE HORMA
CHANGEMENT D'OUTILLAGE RAPIDE
SCHNELLE WERKZEUGEWECHSELN
БЫСТРАЯ СМЕНА МАТРИЦЫ

ACCESSIBILITÀ TOTALE
TOTAL ACCESSIBILITY
ACCESIBILIDAD TOTAL
ACCESSIBILITÉ TOTALE
TOTALE ZUGÄNGLICHKEIT
БЫСТРЫЙ ДОСТУП К ВНУТРЕННИМ ЧАСТЯМ МАШИНЫ

IP65

TOOLS FREE

INOX
STAINLESS STEEL

+ SANITIZATION

GAS SAVING

SMALL PRODUCTION

IP65

TOOLS FREE

INOX
STAINLESS STEEL

COMPACT

GAS SAVING

CAMBIO STAMPO RAPIDO
QUICK TOOLING SET CHANGE
CAMBIO RÁPIDO DE HORMA
CHANGEMENT D'OUTILLAGE RAPIDE
SCHNELLE WERKZEUGEWECHSELN
БЫСТРАЯ СМЕНА МАТРИЦЫ

SMALL PRODUCTION

IP65

TOOLS FREE

INOX
STAINLESS STEEL

COMPACT

GAS SAVING

Le riempitrici per secchielli ILPRA sono state studiate per il confezionamento di prodotti liquidi, cremosi, densi e granulari; possono lavorare in sola saldatura, vuoto, gas flushing o in atmosfera protettiva (in base al tipo di contenitore).
Questa linea di macchine è studiata per **soddisfare differenti richieste**: dalle piccole produzioni fino a esigenze industriali. I modelli Ilpra Buckets Line **BKT** e **Speedy** sono progettati per essere **altamente personalizzabili** grazie ad un'ampia gamma di accessori quali: disimpilatori, dosatori e metticoperchi, sistemi di sanitizzazione, etc. Questi modelli, grazie alla **teleassistenza di serie**, sono in grado di ridurre drasticamente i tempi di intervento e i costi di produzione.

Los llenadores de cubos ILPRA han sido diseñados para envasar productos granulados, líquidos y cremosos. Pueden trabajar sólo en sellado, vacío, barrido de gas o en atmósfera protectora (dependiendo del tipo de recipiente).
Esta línea de máquinas está diseñada para **satisfacer diferentes demandas**, desde pequeñas producciones hasta necesidades industriales. Los modelos **BKT** y **Speedy** están **diseñados para ser personalizables** gracias a una amplia gama de accesorios como: desapiladores, dosificadores, sistemas de tapa a presión, sistemas de desinfección, etc. Estos modelos, gracias a la **teleasistencia**, pueden reducir drásticamente los tiempos de intervención y los costos de producción.

Die Eimerlinien von ILPRA eignen sich zum Verpacken von Flüssigkeiten, Cremes sowie dicken und körnigen Produkten. Sie können nur in versiegelter, Vakuum, Gasspülung oder modifizierter Atmosphäre arbeiten (abhängig von der Form des Eimers). Diese Maschinen wurden untersucht, **um die unterschiedlichsten Produktionsanforderungen zu erfüllen**. Angefangen von kleinen Produktionen bis hin zu vollautomatisierten Industrieproduktionen. Die Modelle Ilpra Buckets Line **BKT** und **Speedy** dank einer breiten Palette an Zubehöerteilen in hohem Maße anpassbar. Entstapler, Dosierer, Schnappdeckelsysteme, Sterilisationsgeräte usw. Diese Modelle reduzieren dank der **integrierten Teleasistenz** die Reaktionszeiten für technische Unterstützung und Betriebskosten drastisch.

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DATOS TÉCNICO / DONNÉES TECHNIQUES
TECNICHESCHEN DATEN / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Dimensioni macchina / Machine dimensions / Dimensions de la máquina
Dimensions de la machine / Maschinenabmessungen / размеры станка

Capacità produttiva / Output / Capacidad productiva
Cadence / Produktionskapazität / Производительность

Potenza Installata / Installed power / Potencia instalada
Puissance installée / Installierte Leistung / Установленная мощность

Alimentazione pneumatica / Pneumatic feeding / Alimentación pneumática /
Consumption pneumatique / Pneumatische Versorgung / Подача сжатого воздуха

Max. dim. contenitori / Max. tray size
Max. dim envases / Dim. max. contenants
Max. Durchmesser der Behälter / Максимальный диаметр лотков

ILPRA's bucket lines are suitable for the packing of liquids, creams and thick and granular products. They can work in sealing only, vacuum packaging, gas flushing or modified atmosphere (depending on the shape of the container). These machines have been **studied to satisfy the most various production needs**; starting from the small productions up to the fully automated industrial ones. The models Ilpra **BKT** and Ilpra **Speedy** are **highly customizable** thanks to a wide range of accessories: denesters, dosers, snap on lid systems, sanitation devices, etc. These models, thanks to the **integrated remote maintenance**, drastically reduce the response timing for technical assistance and running costs.

Les Buckets Lines ILPRA ont été conçues pour le conditionnement de produits liquides, crémeux, denses et granuleux; elles peuvent travailler en simple soudure, sous vide, gaz flushing ou encore sous atmosphère protectrice (en fonction du type de contenant). Cette ligne de machines est **étudiée pour satisfaire différentes demandes** : des plus petites productions aux productions industrielles. Les modèles **BKT** et **Speedy**, sont conçus pour être **hautement personnalisables** grâce à une large gamme d'accessoires disponibles tels que : dépilateurs, doseurs et couvercleurs, systèmes de stérilisation, etc. Ces modèles, grâce à la **télé-assistance**, permettent de réduire drastiquement le temps de réponse pour une assistance technique, ainsi que les coûts de production.

Машины ILPRA для фасовки ведёр предназначены для работы с жидкими, кремообразными, вязкими и гранулообразными продуктами с заливкой в вакуум или МГС (в зависимости от формы ёмкости).
Данные машины спроектированы для разных производственных потребностей: от малых до полностью автоматических производств. На каждую модель возможна установка широкого спектра опций: денестеров, дозаторов, станций укладки крышек, станций стерилизации и т.п. Модели Ilpra для **фасовки в ведра** и **Speedy** оснащены модулями доступа, что позволяет существенно сократить время на техническое обслуживание, а также сами производственные расходы.

	BKT	SPEEDY	BASIC
Dimensioni macchina / Machine dimensions / Dimensions de la máquina Dimensions de la machine / Maschinenabmessungen / размеры станка	approx. 7500 x 1400 mm h 2200 mm	approx. 2876 x 982 mm h 1744 mm	1037 x 883 mm h 781 mm
Capacità produttiva / Output / Capacidad productiva Cadence / Produktionskapazität / Производительность	max. 14 cycles/min (N) max. 10 cycles/min (V - GF)	max. 8-10 cycles/min (N) max. 5-6 cycles/min (VG)	max. 2-3 cycles/min
Potenza Installata / Installed power / Potencia instalada Puissance installée / Installierte Leistung / Установленная мощность	14 kW	3,5 kW (N) - 5 kW (VG)	1,5 kW (N) - 2 kW (VG)
Alimentazione pneumatica / Pneumatic feeding / Alimentación pneumática / Consumption pneumatique / Pneumatische Versorgung / Подача сжатого воздуха	6 Nit/cycle 6 bar	approx. 40 (N) - 45 (VG) Nit/cycle 6 bar	5 Nit/cycle 6 bar
Max. dim. contenitori / Max. tray size Max. dim envases / Dim. max. contenants Max. Durchmesser der Behälter / Максимальный диаметр лотков	Ø 330 x h 320 mm (1 x cycle) Ø 230 x h 320 mm (2 x cycle)	Ø approx. 260 x 240 mm	Ø approx. 260 x h 280 mm

